



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Observations De L'Academie Française Sur Les Remarques De M. De Vaugelas

Académie Française

La Haye, 1705

216 Rem. Cependant, pendant.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52533](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52533)

CCXVI. REMARQUE.

Cependant, pendant.

IL y a cette difference entre *cependant*, & *pendant*, que *cependant* est tousjours ad-
verbe, & qu'il ne faut jamais dire *cepen-
dant que*, & que *pendant* n'est jamais ad-
verbe, mais tantost conjonction, comme
pendant que vous ferez cela, & tantost pre-
position, comme *pendant les vacations*. Il y
en a pourtant quelques-uns, qui n'estiment
pas que *pendant que* soit conjonction, mais
préposition, comme si l'on disoit, *pendant
le temps que vous ferez cela*. Le principal
but de cette Remarque est de faire entendre,
qu'il ne faut jamais dire *cependant que*, mais
pendant que. Ceux qui sçavent la pureté de
la Langue, n'y manquent jamais; & si quel-
ques Autheurs modernes, quoy que d'ail-
leurs excellens, ne l'observent pas, ils s'en
doivent corriger, parce que c'est du con-
sentement general de tous nos Maistres, que
l'on en use ainsi.

OBSERVATION.

CEux qui ont escrit *cependant que* ont fait une
faute, & quelque celebres qu'ils puissent
estre,

estre, il ne faut pas les imiter dans la licence qu'ils se sont donnée pour avoir une syllabe de plus à remplir un vers; car on ne croit pas que personne depuis plus d'un siecle ait dit en prose *cependant que*: *cependant* est toujours adverbe & ne peut souffrir *que* après luy.

CCXVII. REMARQUE.

A present.

JE sçay bien que tout Paris le dit, & que la plupart des meilleurs Escrivains en usent; mais je sçay aussi que cette façon de parler n'est point à la Cour, & j'ay veu quelquefois de nos Courtisans, & hommes, & femmes, qui l'ayant rencontré dans un livre, d'ailleurs tres-elegant, en ont soudain quitté la lecture, comme faisant par là un mauvais jugement du langage de l'Auteur. On dit *à cette heure, maintenant, aujourd'huy, en ce temps, presentement.*

OBSERVATION.

ON a peine à s'imaginer que la Cour ait autrefois condamné *à present*, qui est un tres bon mot, & souvent meilleur que ceux qu'on luy substitué. Il falloit estre bien delicat pour ne vouloir pas lire un livre, où l'on avoit trouvé *à present*.